



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
SK Univerzálny stmievač (zabudovateľný)



**iNELS**  
RF Control

02-00/2022 Rev.0

## WARNING /



Newly produced drivers work in the RFIO<sup>2</sup> data protocol mode.

These drivers are loaded in the actuators in a different way than before. Among other things, it eliminates the risk of inadvertently loading another randomly occurring controller within range. Drivers can still be switched to so-called compatibility mode, and loaded in a simpler (older way).

The mode in which the controllers are working is changed and indicated after 8-second pressing of the 'Prog' button. The LED diode under the pushbutton is on when the button is kept pressed; after 8 seconds it indicates the chosen mode by different flashing intervals. The mode changes to the inverse mode after each pressing of the button.

### RFIO<sup>2</sup> mode

= Double flash (flash, flash, gap, flash, flash)

### Compatibility mode

= Flash fast (flash, flash, flash, flash, flash)

### Update the controller actuators in RFIO<sup>2</sup> mode

If the controller is used in RFIO<sup>2</sup> mode, then to update the controller actuators, it is necessary to switch not only the actuator to the update mode (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way:

- Press the programming button on the controller, converter for more than 1 second and release it.
- The LED diode starts flashing in second intervals. Leave the LED flashing
- activate the programming mode on the actuator by pressing the programming button for more than 1 second. The actuator is also put into the programming mode.
- The desired function can be selected by the respective number of pressing of the control pushbuttons or inputs (of the converter).
- The programming modes on the controller and actuator can be closed by pressing the programming button for less than 1 second. The LEDs stop flashing.



Novo vyrobené ovládače pracujú v režime dátového protokolu RFIO<sup>2</sup>.

Tieto ovládače sa do aktorov zaučujú odlišným spôsobom než doteraz. Bolo tým okrem iného eliminované riziko nechceného zaučenia iného náhodne sa vyskytujúceho ovládača v dosahu. Ovládače je i naďalej možné prepnúť do režimu takzvanej kompatibility, a zaučovať jednoduchším (starším spôsobom).

Režim, v ktorom sa ovládače nachádzajú, je zmenený a indikovaný po 8-sekundovom stlačení tlačidla prog. LED dióda pod tlačidlom po dobu stlačenia svieti, po uplynutí 8 sekúnd indikuje zvolený režim odlišnými intervalmi blikania. Režim sa zmení pri každom takom stlačení tlačidla na opačný.

### Režim RFIO<sup>2</sup>

= Dvojblík (blik, blik, medzera, blik, blik)

### Režim Kompatibility

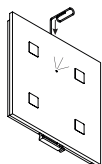
= Rýchle blikanie (blik, blik, blik, blik, blik)

### Zaučovanie ovládačov do aktorov v režime RFIO<sup>2</sup>

Zaučovanie ovládačov do aktorov v režime RFIO<sup>2</sup> Pokiaľ je ovládač používaný v režime RFIO<sup>2</sup>, tak pre zaučovanie ovládača do aktorov je nutné do zaučovacieho režimu prepnúť nielen aktor (podľa návodu k aktorovi), ale tiež ovládač a to nasledujúcim spôsobom:

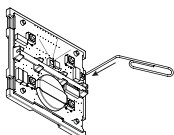
- na ovládači, prevodníku, stlačíme tlačidlo prog. na dobu dlhšiu ako 1 sekunda a následne uvoľníme.
- LED dióda pod tlačidlom sa rozblíkava v sekundovom intervale. LED (na ovládači, prevodníku) necháme blikať.
- aktivujeme programovací režim na aktore, a to stlačením prog. tlačidla na dobu dlhšiu ako 1 sekunda. Aktor sa uvedie aj do programovacieho režimu.
- Ďalej počtom stlačením ovládacích tlačidiel alebo vstupov (prevodníka) zvolíme požadovanú funkciu.
- programovacie režimy na ovládači aj aktore ukončíme stlačením prog. tlačidla na dobu kratšiu ako jedna sekunda. LED prestanú blikať.

Use a suitable tool (paper clip, screwdriver) to push on the control pin. The batteries are raised and the programming button is released.



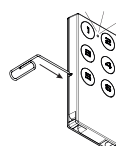
Vhodným nástrojom (kancelárska sponka, skrutkovač) zatlačíme na ovládací trň. Povyšujú sa batérie a uvoľní sa chod programovacieho tlačidla.

After removing the control flaps, the programming button is accessible.

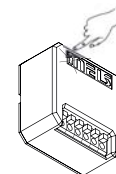


Po zložení ovládacích klapiek je prístupné programovacie tlačidlo.

The programming button is operated with a suitable thin tool.



Vhodným tenkým nástrojom sa ovláda programovacie tlačidlo.



## Characteristics / Charakteristika

- The universal built-in dimmer is used to regulate light sources:
  - R - classic lamps.
  - L - halogen lamps with wound transformer.
  - C - halogen lamps with electronic transformer.
  - ESL - dimmable energy-efficient fluorescent lamps.
  - LED - LED light sources (230V).
- They can be combined with detectors, controllers, iNELS RF Control or system components.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or light cover.
- 7 light functions – smooth starting up or running out with time setting 2 sec to 30 min + additional function SWITCH OFF
- Setting of minimum brightness eliminates blinking of LED and ESL light sources
- Universal dimmer may be controlled by up to 25 channels
- Control input "S" for connection of the existing wired pushbutton
- Programming pushbutton on the element can also be used as manual control of the output
- For the elements marked as iNELS RF Control2 (RFIO<sup>2</sup>), it is possible to set the function. For components labelled as iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>), it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

- Univerzálny vstavaný stmievač slúži na reguláciu svetelných zdrojov:
  - R - klasické žiarovky.
  - L - halogénové žiarovky s vinutým transformátorom.
  - C - halogénové žiarovky s elektronickým transformátorom.
  - ESL - stmievateľné úsporné žiarivky.
  - LED - LED svetelné zdroje (230V).
- Možno ho kombinovať s Detektormi, Ovládačmi alebo Systémovými prvkami iNELS RF Control.
- Vyhotovenie BOX ponúka montáž priamo do inštaláčnej krabice, podhládu alebo krytu svetidla.
- 7 svetelných funkcií - plynulý nábeh alebo dobeh s časovým nastavením 2s-30 min. + doplnková funkcia SWITCH OFF
- Pri vypnutí sa nastavená úroveň uloží do pamäte a po opätovnom zopnutí sa vráti na poslednú nastavenú hodnotu.
- Vďaka nastaveniu min. jasu potenciometrom eliminujete blikanie LED a ESL svetelných zdrojov.
- Univerzálny stmievač môže byť ovládaný až 25 kanálmi
- Programovacie tlačidlo na regulátore slúži tiež ako manuálne ovládanie výstupu.
- U prvkov označených ako iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) je možné nastaviť funkciu opakováča (repeater) prostredníctvom servisného zariadenia RFAF/USB.
- Dosah až 200 m (na voľnom priestranstve), v prípade nedostatočného signálu medzi ovládačom a prvkom použijete opakováč signálu RFRP-20 alebo prvky s protokolom RFIO<sup>2</sup>, ktoré túto funkciu podporujú.
- Komunikačná frekvencia s obojsmerným protokolom iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)

SK Univerzálny stmievač (zabudovateľný)



# iNELS

RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Assembly / Montáž

mounting in an installation box (even under the existing button / switch)

montáž do inštaláčnej krabice (aj pod existujúce tlačidlo / vypínač)



mounting into a light cover

montáž do krytu svetidla



ceiling mounted

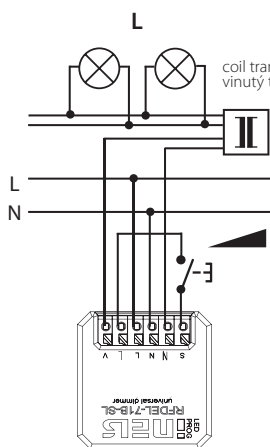
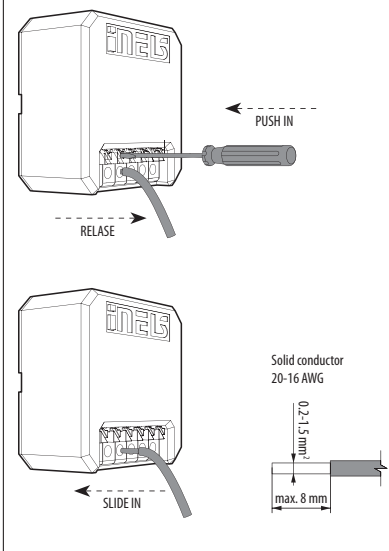
montáž do podhľadu



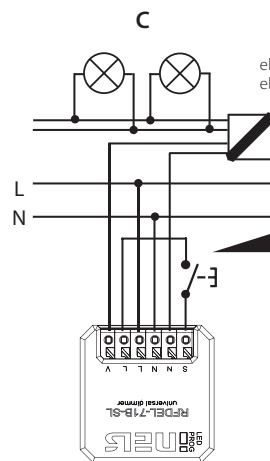
## Connection / Zapojenie

### Screwless terminals /

#### Bezšroubové svorky

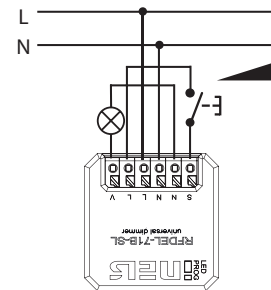


L  
coil transformer /  
vinutý transformátor



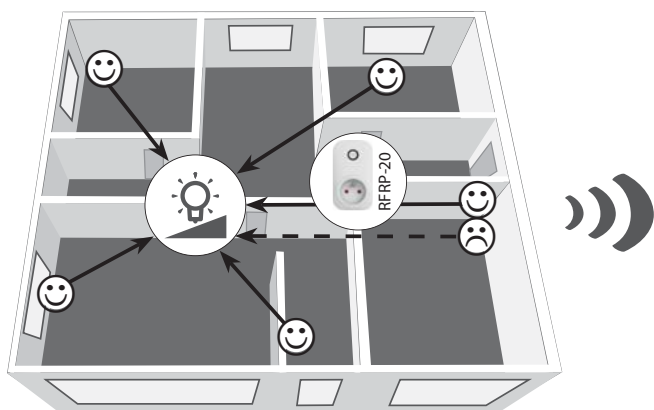
C  
electronic transformer /  
elektronický transformátor

#### LED, ESL, R



## Radio frequency signal penetration through various construction materials /

### Priestup rádiových signálov rôznymi stavebnými materiálmi



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
tehlové steny	drevené konštrukcie so sádkart. doskami	vystužený betón	kovové prepážky	bežné sklo

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Podrobnejšie informácie nájdete v "Instalačnom manuálu iNELS RF Control":  
<https://www.elkoep.cz/katalogy>



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
SK Univerzálny stmievač (zabudovateľný)

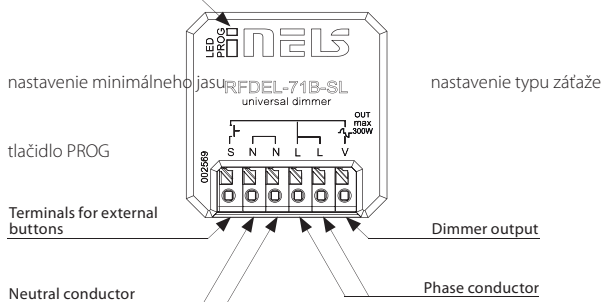


**iNELS**  
RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Indication, manual control / Indikácia, manuálne ovládanie

### Programming button, status indication and output control



- LED STATUS - indication of the device status.
- Manual control is performed by pressing the PROG button for less than 1s.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.

In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

- LED STATUS - indikácia stavu prístroja.
- Manuálne ovládanie sa prevádza stlačením tlačidla PROG < 1s.
- Programovanie sa prevádza stlačením tlačidla PROG > 1s.

V programovacom a mazacom režime pri každom stlačení tlačidla ovládača súčasne dlho zasvieti LED na prvku - indikuje tým príjem povely.

type of source / typ zdroja	symbol / symbol	description / popis
		žiarovka, halogénová žiarovka
R, C resistive / capacitive odporová kapacitná		ordinary light bulb, halogen lamp / electronic transformer for low-voltage halogen lamps elektronický transformátor pre nízko-voltové halogénové žiarovky
L inductive / indukčná		coiled transformer for low-voltage halogen lamps / vinutý transformátor pre nízko-voltové halogénové žiarovky

## Compatibility / Kompatibilita

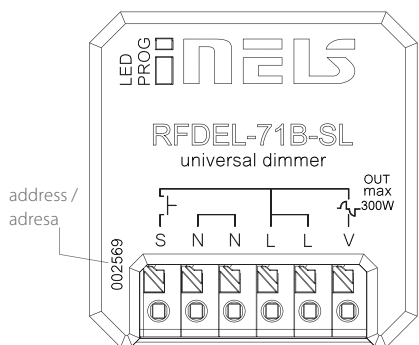
The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control<sup>2</sup>.

The detector can be assigned an iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) communication protocol.

Prvek možno kombinovať so všetkými systémovými prvkami, ovládačmi a prvkami systému iNELS RF Control a iNELS RF Control<sup>2</sup>.

K prvku možno priradiť i detektory označených komunikačným protokolom iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

## Programming with RF control units / Programovanie systémovými prvkami



The address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling actuators by RF control units.

Pre programovanie a ovládanie prvku RFDEL-71B-SL systémovými prvkami slúži adresa, uvedená na prednej strane prvku.

## SETUP mode (load type selection and minimum brightness setting) / Režim SETUP (voľba typu záťaže a nastavení minimálneho jasu)

### Load type setting and minimum brightness setting / Nastavenie typu záťaže a minimálneho jasu

Switching over to the SETUP mode can be carried out by quick fourfold click on the programming pushbutton.  
(4x PROG < 1s)

The choice of the load type is the first function of the SETUP mode. In this mode the output brightness changes automatically between 0% and 100% and the LED on the instrument indicates the actually chosen load type:

- R, C mode – fourfold flash
- L mode – double flash

The mode can be changed to the inverse mode by pressing the pushbutton on any controller that is already learned.

Setting of minimum brightness is the other function of the SETUP mode. This function can be chosen by short pressing the PROG pushbutton. This mode is indicated by the same blinking mode as the learning mode (LED blinking 1x per second). Minimum brightness can be set using any already learned controlled. Another short pressing the PROG pushbutton closes the SETUP mode and the preset type of the load and minimum brightness are saved into memory.

Prepnutie do režimu SETUP sa vykonáva rýchlym štvorklikom na programovacie tlačidlo (4x PROG < 1 s).

Prvá funkcia režimu SETUP je voľba typu záťaže. V tomto režime sa výstupný jas automaticky mení medzi 0% – 100% a LED na prístroji indikuje aktuálny zvolený typ záťaže:

- režim R, C – štvorblik,
- režim L – dvojblik.

Zmenu režimu na opačný vykonáme stlačením tlačidla na ktoromkoľvek ovládači, ktorý je už zaučený.

Druhá funkcia režimu SETUP je nastavenie minimálneho jasu. Do tejto funkcie sa prepne krátkym stlačením tlačidla PROG. Tento režim je indikovaný rovnakým režimom blikania ako zaučovací režim

(1x bliknutie LED za sekundu). Minimálny jas nastavíme pomocou ktoréhokoľvek vopred zaučeného ovládača. Ďalším krátkym stlačením tlačidla PROG režim SETUP ukončíme, nastavený typ záťaže a minimálny jas sa uložia do pamäte.



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
SK Univerzálny stmievač (zabudovateľný)



# INELS

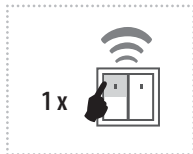
RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Functions and programming with RF transmitters / Funkcie a programovanie RF ovládačmi

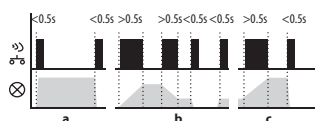
### Light scene function 1 / Funkcia svetelná scéna 1

#### Description of light scene 1 / Popis funkcie svetelná scéna 1

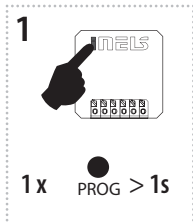


- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
  - b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
  - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Stlačením naprogramovaného tlačidla kratším ako 0.5s sa rozsvieti svetidlo, ďalším stlačením zhasne.
  - b) Stlačením naprogramovaného tlačidla dlhším ako 0.5s dochádza k plynulej regulácii jasu. Po uvoľnení tlačidla je intenzita jasu uložená do pamäte a ďalšie krátke stlačenia rozsvetujú / zhasínajú svetidlo na túto intenzitu.
  - c) Zmenu intenzity je možné kedykoľvek prenastaviť dlhším stlačením naprogramovaného tlačidla.
- Prvok si pamätá nastavenú intenzitu jasu aj po vypnutí napájania.

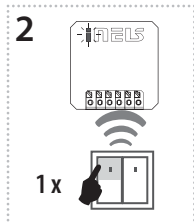


#### Programming / Programovanie



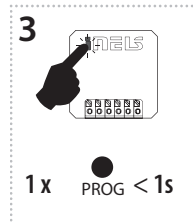
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71B-SL na dobu 1 sekundy sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



A press of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 1.

Stlačenie Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači priradí funkciu svetelná scéna 1.

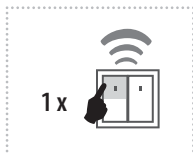


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71B-SL na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa programovací režim ukončí, LED zasvieti podľa nastavenej pamätevej funkcie.

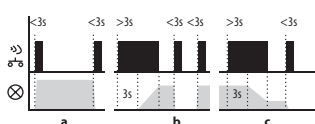
### Light scene function 2 / Funkcia svetelná scéna 2

#### Description of light scene 2 / Popis funkcie svetelná scéna 2

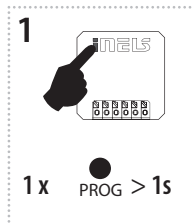


- a) By pressing the programmed button for less than 3s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
  - b) In order to limit undesirable control of brightness, fluid brightness control occurs only by pressing a programmed button for over 3s. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on / off to this intensity.
  - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by pressing the programmed button for over 3s.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Stlačením naprogramovaného tlačidla kratším ako 3s sa rozsvieti svetidlo, ďalším stlačením zhasne
  - b) Z dôvodu zamedzenia nežiadúcej regulácie jasu dochádza k plynulej regulácii jasu až stlačením naprogramovaného tlačidla dlhším ako 3s. Po uvoľnení tlačidla je intenzita jasu uložená do pamäte a ďalšie krátke stlačenia rozsvetujú / zhasínajú svetidlo na túto intenzitu.
  - c) Zmenu intenzity je možné kedykoľvek prenastaviť stlačením naprogramovaného tlačidla dlhším ako 3s.
- Prvok si pamätá nastavenú intenzitu jasu aj po vypnutí napájania.

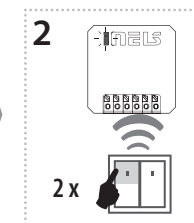


#### Programming / Programovanie



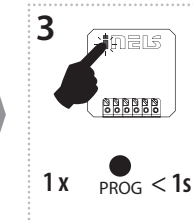
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71B-SL na dobu 1 sekundy sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 2 (must be a lapse of 1s between individual presses).

Dve stlačenia Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači priradia funkciu svetelná scéna 2 (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).



Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71B-SL na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamätevej funkcie.



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
SK Univerzálny stmievač (zabudovateľný)



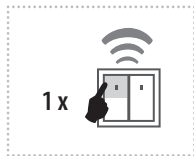
# INEL

RF Control

02-00/2022 Rev.0

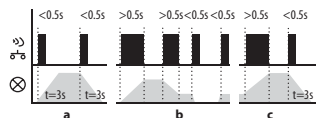
## Light scene function 3 / Funkcia svetelná scéna 3

### Description of light scene 3 / Popis funkcie svetelná scéna 3

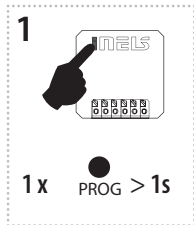


- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light fluidly illuminates for a period of 3s (at 100% brightness). By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds.
  - b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
  - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Stlačením naprogramovaného tlačidla kratším ako 0.5s sa svetidlo plynule rozsvetuje po dobu 3 s (pri 100% jasu). Ďalším krátkym stlačením svetidlo plynule zhasína po dobu 3 s.
  - b) Stlačením naprogramovaného tlačidla dlhším ako 0.5s dochádza k plynulej regulácii jasu. Po uvoľnení tlačidla je intenzita jasu uložená do pamäte a ďalšie krátke stlačenia rozsvetujú / zhasínajú svetidlo na túto intenzitu.
  - c) Zmenu intenzity je možné kedykoľvek nastaviť dlhším stlačením naprogramovaného tlačidla.
- Prvok si pamätá nastavenú intenzitu jasu aj po vypnutí napájania.

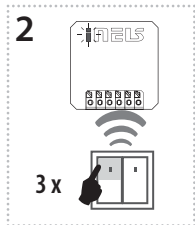


### Programming / Programovanie



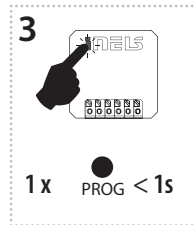
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71B-SL na dobu 1 sekundy sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 3 (must be a lapse of 1s between individual presses).

Tri stlačenia Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači priradia funkciu svetelná scéna 3 (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).

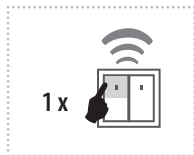


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71B-SL na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamäťovej funkcie.

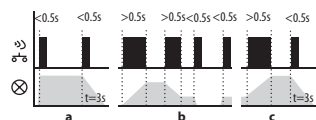
## Light scene function 4 / Funkcia svetelná scéna 4

### Description of light scene 4 / Popis funkcie svetelná scéna 4

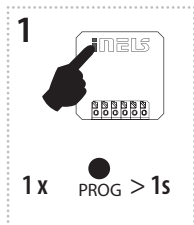


- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light illuminates. By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds (at 100% brightness).
  - b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
  - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Stlačením naprogramovaného tlačidla kratším ako 0.5s sa svetidlo rozsvieti. Ďalším krátkym stlačením svetidlo plynule zhasína po dobu 3s (pri 100% jasu).
  - b) Stlačením naprogramovaného tlačidla dlhším ako 0.5s dochádza k plynulej regulácii jasu. Po uvoľnení tlačidla je intenzita jasu uložená do pamäte a ďalšie krátke stlačenia rozsvetujú / zhasínajú svetidlo na túto intenzitu.
  - c) Zmenu intenzity je možné kedykoľvek nastaviť dlhším stlačením naprogramovaného tlačidla.
- Prvok si pamätá nastavenú intenzitu jasu aj po vypnutí napájania.

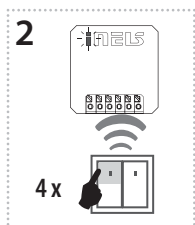


### Programming / Programovanie



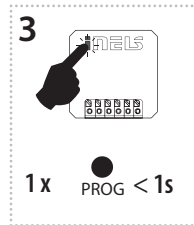
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71B-SL na dobu 1 sekundy sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 4 (must be a lapse of 1s between individual presses).

Štyri stlačenia Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači priradia funkciu svetelná scéna 4 (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).

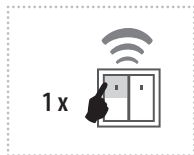


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71B-SL na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamäťovej funkcie.

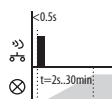
## Function sunrise / Funkcia východ slnka

### Description of sunrise function / Popis funkcie východ slnka



After pressing the programmed button, the light begins to illuminate in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

Po stlačení naprogramovaného tlačidla sa osvetlenie začne rozsvetovať na naprogramovaný časový interval v rozmedzí 2 sekúnd až 30 minút.







# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
SK Univerzálny stmievač (zabudovateľný)



# INEL

RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Programming / Programovanie

**1**

1 x PROG > 1s

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71B-SL sa prvok uvedie do programovacieho režimu. LED preblikáva v sekundových intervaloch.

**2**

5 x

Assignment of the sunrise function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Požadované priradenie funkcie východ slnka sa vykoná 5-timi stlačeniami zvoleného tlačidla na RF ovládači (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).

**3**

1 x PROG > 5s

Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunrise function begins to count down (period of complete illumination of the light).

Stlačenie programovacieho tlačidla dlhšie ako 5 sekúnd uvedie prvok do časovacieho režimu. LED 2x preblikne v sekundových intervaloch. Po uvoľnení tlačidla sa začne načítavať čas funkcie východ slnka (doba úplného rozsvietenia svietidla).

**4**

1 x

t = 2s ... 30min.

After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunrise function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Poodčasovaní požadovaného času sa časovací režim ukončí stlačením tlačidla na RF ovládači, ku ktorému je priradená funkcia východ slnka. Tým sa nastavený časový interval uloží do pamäte prvku.

**5**

1 x PROG < 1s

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the preset memory function.

Programovanie ukončí stlačenie programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71B-SL, kratšie ako 1 sekunda, LED zasvieti podľa nastavenej pamäťovej funkcie.

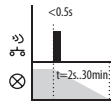
## Function sunset / Funkcia západ slnka

### Description of sunset function / Popis funkcie západ slnka

**1 x**

After pressing the programmed button, the light begins to dim in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

Po stlačení naprogramovaného tlačidla osvetlenie začne zhasínať na naprogramovaný časový interval v rozmedzí 2 sekúnd až 30 minút.



### Programming / Programovanie

**1**

1 x PROG > 1s

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71B-SL sa prvok uvedie do programovacieho režimu. LED preblikáva v sekundových intervaloch.

**2**

6 x

Assignment of the sunset function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Požadované priradenie funkcie západ slnka sa vykoná 6-timi stlačeniami zvoleného tlačidla na RF ovládači (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).

**3**

1 x PROG > 5s

Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunset function begins to count down (period of complete dimming of the light).

Stlačenie programovacieho tlačidla dlhšie ako 5 sekúnd uvedie prvok do časovacieho režimu. LED 2x preblikne v sekundových intervaloch. Po uvoľnení tlačidla sa začne načítavať čas funkcie západ slnka (doba úplného zhasnutia svietidla).

**4**

1 x

t = 2s ... 30min.

After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunset function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Po odčasovaní požadovaného času sa časovací režim ukončí stlačením tlačidla na RF ovládači, ku ktorému je priradená funkcia západ slnka. Tým sa nastavený časový interval uloží do pamäte prvku.

**5**

1 x PROG < 1s

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the preset memory function.

Programovanie ukončí stlačenie programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71B-SL, kratšie ako 1 sekunda, LED zasvieti podľa nastavenej pamäťovej funkcie.



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
SK Univerzálny stmievač (zabudovateľný)



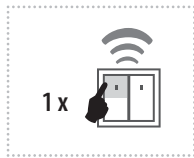
# INEL

RF Control

02-00/2022 Rev.0

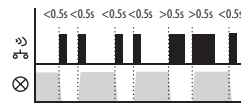
## Function ON/OFF / Funkcia ON/OFF

### Description of ON/OFF / Popis funkcie ON/OFF

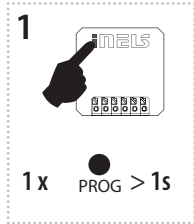


If the light is switched off, pressing the programmed button will switch it on. If the light is switched on, pressing the programmed button will switch it off.

Ak je osvetlenie vypnuté, stlačením naprogramovaného tlačidla sa zapne. Pokiaľ je osvetlenie zapnuté, stlačením naprogramovaného tlačidla sa vypne.

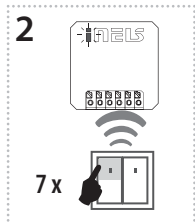


### Programming / Programovanie



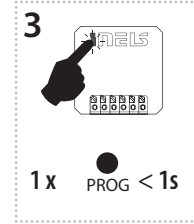
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71B-SL na dobu 1 sekundy sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



Seven presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function ON/OFF (must be a lapse of 1s between individual presses).

Siedmimi stlačeniami Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači sa priradí funkcia ON/OFF (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).

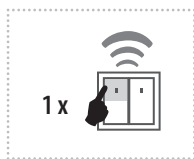


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71B-SL na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamäťovej funkcie.

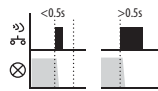
## Function switch off / Funkcia vypnúť

### Description of switch off / Popis funkcie vypnúť

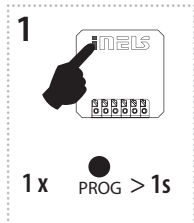


The dimmer output switches off by pressing the button.

Výstup stmievača stlačením tlačidla rozopne.

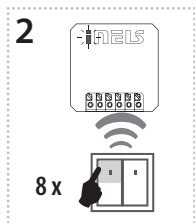


### Programming / Programovanie



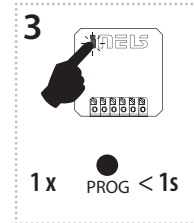
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71B-SL na dobu 1 sekundy sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



Eight presses of selected button on the RF transmitter assigns the function OFF (must be a lapse of 1s between individual presses).

Ôsmymi stlačeniami Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači sa priradí funkcia OFF (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).

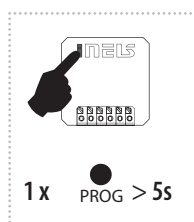


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71B-SL na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamäťovej funkcie.

## Delete actuator / Mazanie prvku

### Deleting one position of the transmitter / Mazanie jednej pozície ovládača

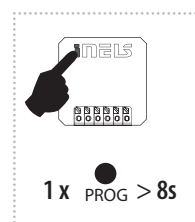


By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval.

Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71B-SL na dobu 5-tich sekúnd sa aktivuje mazanie jedného ovládača. LED 4x preblikne v sekundovom intervale. Stlačenie tlačidla na ovládači ho z pamäte prvku vymaže. Ak chcete potvrdiť vymazanie, LED dióda bude dlho blikáť a prvok sa vráti do prevádzkového režimu.

### Deleting the entire memory / Vymazanie celej pamäte



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval.

The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.).

You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71B-SL na dobu 8 sekúnd sa vymaže celá pamäť prvku. LED 4x preblikne v sekundovom intervale.

Prvok prejde do programovacieho režimu, LED bliká v 0.5s intervaloch (max. 4 min.).

Návrat do prevádzkového režimu vykonáte stlačením Prog tlačidla na dobu kratšiu ako 1s. LED zasvieti podľa nastavenej pamäťovej funkcie a prvok sa vráti do prevádzkového režimu.



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
SK Univerzálny stmievač (zabudovateľný)



**INELS**  
RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Control with external button / Ovládanie externým tlačidlom

The function for the external "wired" pushbutton can be assigned in the same way as for the wireless pushbutton, i.e. by pressing the programming pushbutton on the actor and respective number of control pushbutton pressings.

Funkcia pre externé „drôtové“ tlačidlo sa priradí rovnakým spôsobom ako pre tlačidlo bezdrôtové. To znamená stlačením programovacieho tlačidla na aktore a príslušným počtom stlačení ovládacieho tlačidla.

## Additional information / Doplnujúce informácie

Do not mix more types of light sources!  
Do not try to use energy saving bulbs that are not labeled as dimmable!  
Incorrect setting of the type of light source affects the extent and dimming (but no damage to the dimmer or load).  
Incorrect setting of the type of load can cause overheating of dimmer.  
Maximum number of light sources depends on their internal structure.

Nesprávne nastavenie typu svetelného zdroja ovplyvní rozsah a priebeh stmievania, nedôjde k poškodeniu stmievača ani záťaže.  
Nesprávnym nastavením typu záťaže môže dôjsť k prehrievaniu prvku.  
Nemožno stmievať úsporné žiarivky, ktoré nie sú označené ako stmievateľné!  
Nepoužívajte viac druhov svetelných zdrojov!  
Maximálny počet stmievaných svetelných zdrojov závisí na ich vnútornej konštrukcii.  
Zoznam testovaných svetelných zdrojov na <http://www.elkoep.cz/produkty/inels-rf-control/stmivace/univerzalni-stmivac-vestavny-RFDEL-71B-SL-8473/>.

## Warning/ Varovanie

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control

Návod na použitie je určený pre montáž a pre užívateľa zariadenia. Návod je vždy súčasťou balenia. Inštaláciu a pripojenie alebo vykonávať iba pracovníci s príslušnou odbornou kvalifikáciou, pri dodržaní všetkých platných predpisov, ktorí sa dokonale zoznámili s týmto návodom a funkciou prvku. Bezproblémová funkcia prvku je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel tento prvok neinstalujte a reklamujte ho u predajcu. S prvkom či jeho časťami sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom. Pred začatím inštalácie sa uistite, že všetky vodiče, pripojené diely či svorky sú bez napätia. Pri montáži a údržbe je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy, normy, smernice a odborné ustanovenia pre prácu s elektrickými zariadeniami. Nedotýkajte sa častí prvku, ktoré sú pod napätím - nebezpečenstvo ohrozenia života. Z dôvodu priepustnosti RF signálu dbajte na správne umiestnenie RF prvkov v budove, kde sa bude inštalácia prevádzkať. RF Control je určený iba pre montáž do vnútorných priestorov. Prvky nie sú určené pre inštaláciu do vonkajších a vlhkých priestorov, nesmú byť inštalované do kovových rozvádzačov a do plastových rozvádzačov s kovovými dverami - znemožní sa tak priepustnosť rádiových signálov. RF Control sa neodporúča pre ovládanie prístrojov zaistujúcich životnú funkciu alebo pre ovládanie rizikových zariadení ako sú napr. čerpadlá, el. ohrievače bez termostatu, výťahy, kladkostroje a pod. - rádiový prenos môže byť tieniený prekážkou, rušený, batéria vysielača môže byť vybitá a pod., a tým môže byť diaľkové ovládanie znemožnené.

ELKO EP declares that the RFSG type of equipment complies with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is at: <https://www.elkoep.com/wireless-contact-converter-230v---rfs-g-1m>

Týmto ELKO EP, s.r.o. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia RFSG je v súlade so smernicou 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU a 2014/35/EU. Úplné znenie EU prehlásenia o zhode je k dispozícii na týchto internetových stránkach: <https://www.elkoep.sk/bezdrotovyy-prevodnik-kontaktu-230v---rfs-g-1m>

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic  
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: [elko@elkoep.com](mailto:elko@elkoep.com), [www.elkoep.com](http://www.elkoep.com)

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic  
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: [elko@elkoep.com](mailto:elko@elkoep.com), [www.elkoep.com](http://www.elkoep.com)

## Technical parameters / Technické parametre

Supply voltage:	Napájacie napätie:	230 V AC
Supply voltage frequency:	Frekvencia napájacieho napätia:	50-60 Hz
Apparent power:	Príkon zdánlivý:	5 VA / $\cos \varphi = 0.1$
Dissipated power:	Príkon stratový:	0.5 W
Supply voltage tolerance:	Tolerancia napájacieho napätia:	+10/-15 %
Connection:	Pripojenie:	4 - wire, with NEUTRAL / 4-vodičové, s "NULOU"
Output	Výstup	
Dimmed load:	Stmievaná záťaž:	R, L, C, LED, ESL
Contactless:	Bezkontaktné:	2 x MOSFET
Load capacity:*	Zaťažiteľnosť:	max. 300 W*
Control	Ovládanie	
Wireless:	Bezdrôtovo:	up to / až 25 kanály
Communication protocol:	Komunikačný protokol:	RFIO2
Frequency:	Frekvencia:	866-922 MHz
Repeater function:	Funkcia repeater:	yes / ano
Range:	Dosah:	až 200 m
Manual control:	Manuálne ovládanie:	tlačidlo PROG (ON/OFF)
External button / switch:	Externým tlačidlom / vypínačom:	yes / ano
Other data	Ďalšie údaje	
Operating temperature:	Pracovná teplota:	-15 až + 45 °C
Working position:	Pracovná poloha:	any /ľubovoľná
Mounting:	Upevnenie:	free at lead-in wires / voľné na prívodných vodičoch
Protection:	Krytie:	IP40
Overvoltage category:	Kategória prepätia:	III.
Contamination degree:	Stupeň znečistenia:	2
Connection:	Pripojenie:	screwless terminals / bezskrútkové svorky
Connecting conductor:	Prierez pripojovacích vodičov (mm <sup>2</sup> ):	0.2-1.5 mm <sup>2</sup> solid/flexible
Dimensions:	Rozmer:	43 x 44 x 22 mm
Weight:	Hmotnosť:	30 g
Related standards:	Súvisiace normy:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489

Attention:  
When you instal INELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.  
Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

\* loadability of power factor  $\cos \varphi = 1$   
Power factor of dimmable LED and ESL bulbs moves in following range:  $\cos \varphi = 0.95$  to  $0.4$ .  
Approximate value of maximal load is achieved by multiplication of loadability of dimmer and power factor connected to a light source.

\* zaťažiteľnosť pre účinník  $\cos \varphi = 1$   
Účinník stmievateľných LED a ESL žiaroviek sa pohybuje v rozmedzí:  $\cos \varphi = 0.95$  až  $0.4$ .  
Približnú hodnotu maximálnej záťaže získate vynásobením zaťažiteľnosti stmievača a účinníka pripojeného svetelného zdroja.  
Upozornenie:  
Pri inštalácii systému INELS RF Control musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť medzi jednotlivými prvkami 1 cm.  
Medzi jednotlivými povelmi musí byť rozostup minimálne 1s.